

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 FÉVRIER 1950.

15 FEBRUARI 1950.

PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier la législation en matière
de taxes assimilées aux impôts directs en ce
qui concerne les tracteurs agricoles.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wetgeving in zake de met
de directe belastingen gelijkgestelde taxes
wat de landbouwtractors betreft.

TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE ⁽¹⁾.TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN ⁽¹⁾.

Article premier.

Le texte ci-après est ajouté à l'article 5 de la loi du
28 mars 1923, modifié par l'arrêté royal du 24 janvier 1935
et par la loi du 17 août 1948 :

6° Les tracteurs *et remorques* agricoles utilisés exclusi-
vement pour les besoins de l'exploitation du cultivateur
propriétaire du véhicule, soit pour remorquer les machines
agricoles ou instruments aratoires, soit pour effectuer les
transports de denrées ou marchandises *dans un rayon de*
10 kilomètres au maximum ou de la ferme aux champs et
vice versa.

Eerste artikel.

Na artikel 5 der wet van 28 Maart 1923, gewijzigd door
het Koninklijk besluit van 24 Januari 1935 en door de wet
van 17 Augustus 1948, wordt onderstaande tekst toege-
voegd :

6° De landbouwtractors en *-aanhangwagens* die uit-
sluitend gebruikt worden voor de noodwendigheden van
het bedrijf van de landbouwer, eigenaar van het voertuig
ofwel om landbouwmachines en -werktuigen op sleeptouw
te nemen, ofwel om waren of goederen te vervoeren *bin-*
nen een straal van ten hoogste 10 kilometer of van de
hoeve naar het veld en omgekeerd.

Art. 2.

La disposition ci-dessus entre en vigueur le 1^{er} jan-
vier 1950.

Art. 2.

Bovenstaande bepaling treedt in werking op 1 Janu-
ari 1950.

⁽¹⁾ Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés
en *italiques*.

⁽¹⁾ De in eerste lezing aangenomen amendementen zijn *cur-*
sief gedrukt.

Voir :

113 : Proposition de loi.
198 : Rapport.
213 : Amendement.

Zie :

113 : Wetsvoorstel.
198 : Verslag.
213 : Amendement.

H.